Towards In-Context Non-Expert Evaluation of Reflection Generation for Counselling Conversations

Anonymous EMNLP submission

Abstract

Reflection is an essential counselling strategy, where the therapist listens actively and responds with their own interpretation of the client's words. Recent work leveraged pretrained language models (PLMs) to approach reflection generation as a promising tool to aid counsellor training. However, those studies used limited dialogue context for modelling and simplistic error analysis for human evaluation. In this work, we take the first step towards addressing those limitations. First, we fine-tune PLMs on longer dialogue contexts for reflection generation. Then, we collect free-text error descriptions from non-experts about generated reflections, identify common patterns among them, and accordingly establish discrete error categories using thematic analysis. Based on this scheme, we plan for future work a mass non-expert error annotation phase for generated reflections followed by an expert-based validation phase, namely "whether a coherent and consistent response is a good reflection".

1 Introduction

Patient health can be greatly improved by changing behaviours such as smoking and alcohol consumption. As patients rarely ask for help with it, health-care practitioners often need to encourage, counsel and advise them to make changes (Rollnick et al., 2008). An effective counselling approach for this purpose is motivational interviewing (MI, Miller and Rollnick, 2012), which aims to elicit the motivation for change from the client themselves.

In particular, reflection — also known as reflective listening — is an essential conversational strategy in MI that has been shown to be related to positive counselling outcomes (Moyers et al., 2009). A good reflection conveys to the client that the therapist is listening, hearing and understanding them

Context			
Utt.	Role	Text	
u_{t-3}	Client	The baby was up all night and I'm exhausted.	
u_{t-2}	Therapist	So, what you're saying is you've had a rough night?	
u_{t-1}	Client	Yes. She was up every three hours to eat, I don't understand it.	
Response (Reflection)			
u_t	Therapist	So, she needed to eat every three hours last night and that was really frustrating for you?	

Table 1: A 3-turn context and the ground-truth reflection from an MI dialogue.

by reflecting back a short summary of how the therapist understands what the client has said (Rollnick et al., 2008), as shown in Table 1.

039

040

041

042

043

045

047

051

053

054

056

060

061

062

063

064

Reflection is a crucial skill for counsellors (Braillon and Taiebi, 2020), but its training is time-consuming and reliant on human supervision (Rautalinko and Lisper, 2004; Rautalinko et al., 2007). Therefore, an automatic assistant that offers reflection examples given a particular dialogue context can speed up the process while relieving the burden of supervision. Indeed, recent years have seen studies (Shen et al., 2020, 2022) on reflection generation that fine-tune pretrained language models (PLMs) to produce a reflection given some preceding utterances as the context.

Despite the progress in reflection generation, its evaluation remains a challenge. Automated metrics in language generation tasks are often not robust (Liu et al., 2016) and human evaluation is thus necessitated. Moreover, reflection requires specialised knowledge and counselling is complex and delicate. Ideally, therefore, generated reflections need evaluation by experienced therapists. However, expert annotation is time-consuming and costly (Moyers et al., 2005). Thus, human evaluation in previous work suffers from issues including

¹A person receiving MI is not necessarily a patient, therefore we use "client" instead of "patient" in this work.

simplistic evaluation scheme (e.g., good vs. bad) and small (≤ 50) number of annotated reflections.

065

067

076

084

085

088

090

096

099

100

102

103

105

106

108

109

110

111

112

113

Another significant but underexplored weakness is the lack of context. In prior work, dialogue models are given as the input context only a few (≤ 5) preceding utterances. This can be inadequate for models to produce context-aware responses and for human evaluators to provide context-informed assessment, considering that 1) therapy dialogues are relatively long — often between 10 and 120 minutes (Rubak et al., 2005) — and 2) spokendialogue utterances are typically short, unlike in written conversations. In particular, sufficient context is important for assessing if a generated text contains hallucination (Ishii et al., 2022), a wellknown issue of neural natural language generation where the output is unfaithful/ungrounded w.r.t. the input, for example when a chatbot contradicts what it said previously during a chat with the user.

To alleviate the time and resource requirement for human evaluation, we advocate for disentangling the human evaluation into two phases: 1) by non-experts²: whether a generated reflection is coherent and consistent w.r.t. its context and what the issue of an incoherent/inconsistent reflection is; 2) by experts: whether a coherent and consistent reflection is a good reflection that conforms to therapy guidelines. We argue that a non-expert is perfectly capable as an evaluator for the first phase, and that this setup saves time and resources as a whole, especially in the second phase. In this work, we conduct an initial study for the non-expert annotation phase.

We use longer contexts — 14 turns on average — to better ground reflection generation and human evaluation. We devise a non-expert annotation scheme by 1) collecting free-text error descriptions w.r.t. generated reflections from non-experts and 2) identifying common patterns in the error descriptions and summarising them into discrete categories using thematic analysis (Braun and Clarke, 2012), similar to recent work (e.g., Thomson and Reiter, 2020) adopting bottom-up designs of text error annotation schemes. Thus, we establish {Malformed, Off-topic, Dialogue-contradicting, **Parroting, On-topic but unverifiable**} as the error categories, and a generated reflection may suffer from one or more categories of error. Most of these categories require a deeper understanding of the

dialogue context but the latter three have not been explicitly included in previous studies on reflection generation.

114

115

116

117

118

119

120

121

123

124

125

126

127

128

129

130

131

132

134

135

136

137

138

139

140

141

142

143

144

145

146

147

148

149

150

151

152

153

154

155

156

157

158

159

Based on these error categories, we plan for future work a mass non-expert error annotation phase for generated reflections followed by an expertbased validation phase, namely "whether a coherent and consistent response is a good reflection".

2 Related Work

2.1 Reflection Generation

PLM-based empathetic dialogue generation (EDG, e.g., Rashkin et al., 2019) has seen considerable development in recent years. Of particular interest to us is EDG in counselling, which has taken the form of reflection generation so far. In particular, Shen et al. (2020) build a reflection generator that leverages responses from similar conversations as auxiliary input, while Shen et al. (2022) utilise domain and commonsense knowledge, both studies using only 5 preceding utterances as the context. Ahmed (2022) probes few-shot reflection generation for individual patient statements instead of multi-turn dialogues. Compared to those works, ours differs in its use of long dialogue contexts (14 turns on average) for the generator to enable more contextaware reflections.

2.2 Human Evaluation of Empathetic Dialogue Generation

The standard EDG human evaluation assesses the dialogue-relevance, fluency and empathy³ (Rashkin et al., 2019; Li et al., 2020) of a response on a Likert scale. A/B testing has also been used to compare responses from different models (e.g., Xie and Pu, 2021; Kim et al., 2021).

For evaluating reflection generation, Shen et al. (2020, 2022) tweak the standard EDG human evaluation slightly by replacing "empathy" with "reflection-likeness" in {dialogue-relevance, fluency, empathy} to gauge if the response interprets what the client means. Those human evaluation setups are small-scale, with less than 50 sampled reflections per model. On the other hand, 369 responses generated by the patient-statement-based reflection models in Ahmed (2022) are evaluated by experts in a good-vs-bad binary setup. In comparison, our human evaluation is novel in its ex-

² experts" refers to people well-versed in psychology/psychotherapy and "non-experts" refers to the opposite.

³Usually rephrased, e.g., "did the responses show understanding of the feelings of the person talking about their experience?" (Rashkin et al., 2019)

Label	Reflection	Question	Input	Other
Prop.	28%	28%	11%	33%

Table 2: Proportion of therapist utterances of each label in high-quality AnnoMI dialogues.

plicit focus on long-context-based error analysis of generated reflections.

One issue not explicitly addressed in EDG human evaluation so far is hallucination, where the output is unfaithful/ungrounded w.r.t. the input. While "off-topic-ness" is roughly equivalent to "dialogue (ir)relevance", it is only one type of hallucination. Ishii et al. (2022) define a response to be "intrinsic hallucination" if it contradicts the input and "extrinsic hallucination" if it cannot be verified based on the input. Therefore, a hallucinating reflection can be on-topic but contradict the context (intrinsic) or be unverifiable based on the context (extrinsic). Since reflective listening is based entirely on the context, we argue that a hallucinating reflection can cause quick client disengagement, since it is very likely unnatural in the conversation context. Therefore, we take hallucination into consideration explicitly, in contrast to prior work.

3 Modelling of Reflection Generator

3.1 Counselling Dialogue Data: AnnoMI

We utilise AnnoMI (Wu et al., 2022), a corpus of expert-annotated MI counselling sessions. AnnoMI contains both "good" (high-quality) and "bad" (low-quality) examples of MI. Aiming at generating **good** reflections, we leverage the 110 conversations (8839 utterances) of high-quality MI.

Each therapist utterance in AnnoMI is annotated by MI experts as **Reflection**, **Question**, **Input**, or **Other**. Specifically, **Reflection** is reflective listening, **Question** means an open/closed question, **Input** encompasses providing information and suggestions, etc., while **Other** is the default and mostly covers conversation facilitators like "Uh-huh". The utterances label distribution is shown in Table 2.

3.2 Model Input Format

We train similarly sized gpt2-medium (Radford et al., 2019, 355M parameters) and bart-large (Lewis et al., 2020, 406M parameters) as reflection generators. Like most open-domain dialogue models, our models generate a response (therapist reflection) based on an *N*-turn dialogue history (namely the context), where the last turn comes

from the client. An illustrative 3-turn context and its ground-truth reflection are shown in Table 1. Pre-trained dialogue models like DialoGPT (Zhang et al., 2020) are not used because they are mostly pre-trained on written conversations with only a few turns as the context, whereas therapy dialogues are spoken and long, causing a large domain gap.

As the volume of AnnoMI reflections is relatively small, we also train the models to generate other types of therapist responses using ground-truth utterance labels as plain-text conditioning codes, inspired by recent work (e.g., Rashkin et al., 2021) of similar approaches. Specifically, we construct the input as a sequence of context utterances with interlocutor labels and utterance separators, appended by the ground-truth therapist response label. For example, the context in Table 1 would become⁴:

" $\langle client \rangle$ The baby was up all night and I'm exhausted. $|\langle therapist \rangle$ So, what you're saying is you've had a rough night? $|\langle client \rangle$ Yes. She was up every three hours to eat, I don't understand it. $|\langle therapist \rangle \sim \langle listening \rangle$ "

while the ground-truth response is simply

"So, she needed to eat every three hours last night and that was really frustrating for you?"

The underlying assumption is that this will enable more training data for the language modelling of therapy dialogue while better shaping the boundaries of reflections in the latent semantic space.

Thus, a training/validation/test example is simply a $\langle context, response \rangle$ pair representing the $\langle input, output \rangle$. Each context is left-truncated to the most recent 384 tokens to preserve the most recent dialogue turns⁵, while each ground-truth response is right-truncated to 128 tokens.

3.3 Training Response Generator

For both GPT-2 and BART we adopt 10-fold cross validation (CV) for training, in order to obtain a test-time generated response for each example in the dataset (See §3.4). As noted in §3.2, we train a **generic** response generator that can produce any type (namely **Reflection**, **Question**, **Input** or

⁴In practice, we use "⟨asking⟩", "⟨informing⟩", "⟨listening⟩", "⟨other⟩" as the plain-text control codes for Question, Input, Reflection and Other, respectively.

⁵384 tokens make up N turns where N vares depending on the individual utterance lengths, but on average N=14.

Model	Ī	GPT-2	BART
Perplexity		17.36	13.29

Table 3: Perplexity of each reflection generator under cross validation.

Other) of therapist response. The examples of each fold are ensured to be from different dialogues, thus maximising mutual exclusivity between the training (8 folds), validation (1 fold) and test (1 fold) data for each of the 10 CV models. Also, the CV is stratified so that the distribution of ground-truth response types in each fold is the same.

240

241

242

243

244

246

247

248

249

252

258

261

262

263

264

266

267

269

271

274

279

To gauge the performance of the response generators on generating **reflections**, we evaluate them only on the test-fold examples where the groundtruth response is a reflection. Following most recent studies (Thoppilan et al., 2022, Shuster et al., 2022, inter alia) on response generation, we report in Table 3 the perplexity (the lower the better) of each model, which quantifies how uncertain a model is about generating the ground-truth reflections in the test data. We do not compare these numbers with other studies because 1) achieving state-of-the-art is not our focus, 2) the dataset and task are unique and have no comparable state-ofthe-art, and 3) to the best of our knowledge, there is no study on the utility of perplexity as a metric for reflection generation or counselling dialogue modelling. We also experimented with paraphrasingbased data augmentation, with no significant improvement gained.

3.4 Test-Time Reflection Generation

Once the models are trained, we use them to generate alternative reflections for the context of each ground-truth reflection in AnnoMI, by conditioning the output using the $\langle listening \rangle$ code as before.

Following recent work (e.g., Santhanam et al., 2021) on hallucination in dialogue generation, we experiment with a range of decoding strategies. For both GPT-2 and BART, we explore

- Greedy decoding
- 5-Beam decoding, using all of the 5 decoded sequences at the final time step
- Nucleus decoding, $p \in \{0.4, 0.6, 0.8, 0.95\}$, 5 sequences sampled for each p

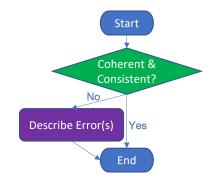


Figure 1: Annotation Flow

4 Human Annotation

As the underlying assumption of our human annotation is that incoherence/inconsistency errors can be spotted by non-experts, we survey laypeople for their own descriptions of reflection errors and then summarise those free-text descriptions into categories.

281

282

283

285

286

287

290

291

292

293

294

295

297

298

299

300

301

302

303

304

305

306

307

308

309

310

311

312

313

314

315

316

Annotation Materials We sample 3 contexts from 3 different dialogues and use their respective ground-truth and model-generated reflections for annotation. Based on the responses generated for the 3 contexts, we randomly sample a subset of 60 for human annotation.

Annotators We recruited 6 annotators with high proficiency in English and no prior experience in NLP or psychology/psychotherapy. Each annotator worked on the same batch of 60 reflections for the aforementioned 3 contexts in total.

Annotation Procedure The procedure is illustrated in Figure 1, and the annotation interface is presented in Appendix A. The annotators are shown each $\langle context, reflection \rangle$ pair and first need to answer whether the reflection feels coherent and consistent given the context. If they choose "No", they are asked to describe the incoherence/inconsistency-causing error(s) of the reflection, otherwise they will proceed to the next example. We note that we do not define "incoherent" or "inconsistent" and instead leave it to the discretion of the annotators, in order to gather more natural insights on response errors. For the same reason, we use the word "response candidate" instead of the more complex term "reflection", and we do not mention that some response candidates came from models instead of humans.

Inter-Annotator Agreement The interannotator agreement (IAA) on the "Coherent &

Consistent?" question is 0.37 in terms of Fleiss' kappa (Fleiss, 1971), which is in the "fair agreement" range (0.2-0.4) but close to the "moderate agreement" threshold of 0.4. We attribute the relatively low IAA to two factors: 1) We purposely did not provide a strict definition of "coherence" or "consistency" to the annotators, which led some of them to consider issues like "intimidating tone" as causes for incoherence/inconsistency, but those are actually reserved for the expert-phase, since therapy experts should be the ones to judge whether a response is appropriate in a counselling setting. 2) 6 annotators are involved in the annotation process rather than just 2 to 3 as is commonly done for the human evaluation of generated reflections (Shen et al., 2020, 2022), and it is usually less likely to get higher agreement with fewer raters.

317

323

326

328

329

333

341

347

351

354

364

Established Error Categories We use thematic analysis (Braun and Clarke, 2012) to manually and systematically identify common patterns in the annotators' feedback and summarise them into the following error categories:

- **Malformed**: a response that "feels broken" because 1) it has unclear references, 2) it is incomprehensibly ungrammatical, and/or 3) its sentences are issue-free on their own but confusing when combined.
- **Dialogue-contradicting**: a response that contradicts the context, either partially or fully.
- **Parroting**: a response that repeats a certain part of the context in an unnatural way.
- **Off-topic**: a reply that has little to no relevance to the dialogue.
- On-topic but unverifiable: an on-topic reply that cannot be verified based on the context.

For concrete examples of the categories, see Table 4.

Other Considerations We note that good reflections sometimes repeat something that the client has said, for example to affirm it, but those are natural and good practices rather than unnatural repetition (Parroting). Also, broadly speaking, Dialogue-contradicting, Off-topic and On-topic but unverifiable reflections are all unfaithful and ungrounded w.r.t. the context, making them all manifestations of hallucination.

5 Conclusion

In this work, we explored non-expert annotation of machine-generated reflections for counselling dialogues, based on the assumption that non-experts are capable of context-informed 1) judgement of whether a reflection is coherent and consistent and 2) identification of the errors in an incoherent/inconsistent reflection. We identified common patterns among the free-text error descriptions from non-experts about generated reflections and accordingly used thematic analysis to establish discrete error categories that emphasised context understanding. Based on these categories, we plan for future work A) a mass non-expert error annotation phase for generated reflections, followed by B) an expertbased validation phase, and the results from both phases will be released to the public.

365

366

367

369

370

371

372

373

374

375

376

377

378

379

380

381

384

385

386

387

388

391

392

393

394

396

397

398

399

400

401

402

403

404

405

406

407

408

409

410

411

412

413

414

415

416

References

Imtihan Ahmed. 2022. Automatic Generation and Detection of Motivational-Interviewing-Style Reflections for Smoking Cessation Therapeutic Conversations Using Transformer-based Language Models. Ph.D. thesis, University of Toronto.

Alain Braillon and Françoise Taiebi. 2020. Practicing "reflective listening" is a mandatory prerequisite for empathy. *Patient Education and Counseling*, 103(9):1866–1867.

Virginia Braun and Victoria Clarke. 2012. *Thematic analysis*. American Psychological Association.

Joseph L Fleiss. 1971. Measuring nominal scale agreement among many raters. *Psychological bulletin*, 76(5):378.

Y Ishii, ANDREA Madotto, and PASCALE Fung. 2022. Survey of hallucination in natural language generation. *ACM Comput. Surv*, 1(1).

Hyunwoo Kim, Byeongchang Kim, and Gunhee Kim. 2021. Perspective-taking and pragmatics for generating empathetic responses focused on emotion causes. In *Proceedings of the 2021 Conference on Empirical Methods in Natural Language Processing*, pages 2227–2240.

Mike Lewis, Yinhan Liu, Naman Goyal, Marjan Ghazvininejad, Abdelrahman Mohamed, Omer Levy, Veselin Stoyanov, and Luke Zettlemoyer. 2020. Bart: Denoising sequence-to-sequence pre-training for natural language generation, translation, and comprehension. In *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics*, pages 7871–7880.

Qintong Li, Hongshen Chen, Zhaochun Ren, Pengjie Ren, Zhaopeng Tu, and Zhumin Chen. 2020. Empdg: Multi-resolution interactive empathetic dialogue generation. In *Proceedings of the 28th Inter-*

Context

Context				
Utt.	Role	Text		
u_{t-16}	Therapist	Mm. So, embraces this life of the picket fence and the, you know, the little house and having the baby in		
	-	this-		
u_{t-15}	Client	Yeah, suburbs. Yeah.		
u_{t-14}	Therapist	So, you don't wanna be that- that woman that's just sort of living in this house with the baby		
		carriage, and at the same time, that world's kind of saying it's behind you.		
u_{t-13}	Client	Yeah, I-I guess. Like, I don't wanna- I don't wanna lose my friends because of this. And I don't wanna		
	750 t d	put pressure on them to change because they're, I mean, they're good people. They're just-		
u_{t-12}		You care about them.		
u_{t-11}	Client	Yeah.		
u_{t-10}	_	It's just the scene that they're-they're still in because their life maybe hasn't taken that change that your life has made. And so now, you're here and you're not sure. You want the baby, but you're not sure about the suburbs and the picket fence thing. You're not sure—		
u_{t-9}	Client	I don't want that.		
u_{t-8}	-	You don't want that.		
u_{t-7}	Client	No.		
u_{t-6}		You want this baby.		
u_{t-5}	Client	Yeah.		
u_{t-4}		And you wanna be, um, take care of your baby as the baby's growing.		
u_{t-3}	Client	Like, I wanna- I wanna be responsible for this thing.		
u_{t-2}	Client	You don't wanna let your baby down. No.		
u_{t-1}	Chent	NO.		
		Ground-Truth Response (Reflection), Coherent & Consistent		
u_t	Therapist	And at the same time, it's hard to let go of the past, but on the other hand, you're thinking, "I don't have a choice. I've got to look this way." Is that kind of what it feels like?		
		Malformed		
	Therapist	You-you wanna be the one that, um-you're the one who's gonna pick up the phone, uh, uh-you wanna pick up and, uh -or call them, um -to-to-unquote-the-mother and-to tell them that your-your daughter is going to come home and she's, uh		
Dialogue-contradicting				
	Therapist	OK, so what I'm hearing you say is that taking care of a baby would be too much responsibility for you right now, so you are not ready to have a baby.		
		Parroting		
Therapist Mm-hmm. So, you don't want to let your baby down.				
Off-topic Off-topic				
	Therapist	So you do not wanna allow your kids to go across the street without you.		
		On-topic but unverifiable		
	Therapist	You've really wanted to be a mom since you were a little girl.		

Table 4: Example for each error category, as established in §4

417 418

419

420

421

422

423

424

426

427

428

429

430

national Conference on Computational Linguistics, session behaviors to drinking outcomes: a causal 431 pages 4454-4466. chain for motivational interviewing. Journal of con-432 sulting and clinical psychology, 77(6):1113. 433 Chia-Wei Liu, Ryan Lowe, Iulian Vlad Serban, Mike Noseworthy, Laurent Charlin, and Joelle Pineau. Theresa B Moyers, Tim Martin, Jennifer K Manuel, 434 2016. How not to evaluate your dialogue system: Stacey ML Hendrickson, and William R Miller. 2005. 435 An empirical study of unsupervised evaluation met-Assessing competence in the use of motivational in-436 rics for dialogue response generation. In Proceedings terviewing. Journal of substance abuse treatment, 437 of the 2016 Conference on Empirical Methods in Nat-28(1):19-26. 438 ural Language Processing, pages 2122–2132. Alec Radford, Jeffrey Wu, Rewon Child, David Luan, 439 William R Miller and Stephen Rollnick. 2012. Motiva-Dario Amodei, and Ilya Sutskever. 2019. Language 440 tional interviewing: Helping people change. Guilmodels are unsupervised multitask learners. OpenAI 441 ford press. Blog, 1(8):9. 442 Theresa B Moyers, Tim Martin, Jon M Houck, Paulette J Hannah Rashkin, David Reitter, Gaurav Singh Tomar, 443 Christopher, and J Scott Tonigan. 2009. From inand Dipanjan Das. 2021. Increasing faithfulness 444

in knowledge-grounded dialogue with controllable features. In *Proceedings of the 59th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics and the 11th International Joint Conference on Natural Language Processing (Volume 1: Long Papers)*, pages 704–718.

- Hannah Rashkin, Eric Michael Smith, Margaret Li, and Y-Lan Boureau. 2019. Towards empathetic opendomain conversation models: A new benchmark and dataset. In *Proceedings of the 57th Conference of the Association for Computational Linguistics, ACL 2019, Florence, Italy, July 28- August 2, 2019, Volume 1: Long Papers*, pages 5370–5381. Association for Computational Linguistics.
- Erik Rautalinko and Hans-Olof Lisper. 2004. Effects of training reflective listening in a corporate setting. *Journal of Business and Psychology*, 18(3):281–299.
- Erik Rautalinko, Hans-Olof Lisper, and Bo Ekehammar. 2007. Reflective listening in counseling: effects of training time and evaluator social skills. *American journal of psychotherapy*, 61(2):191–209.
- Stephen Rollnick, William R Miller, and Christopher Butler. 2008. *Motivational interviewing in health care: helping patients change behavior*. Guilford Press.
- Sune Rubak, Annelli Sandbæk, Torsten Lauritzen, and Bo Christensen. 2005. Motivational interviewing: a systematic review and meta-analysis. *British journal of general practice*, 55(513):305–312.
- Sashank Santhanam, Behnam Hedayatnia, Spandana Gella, Aishwarya Padmakumar, Seokhwan Kim, Yang Liu, and Dilek Hakkani-Tur. 2021. Rome was built in 1776: A case study on factual correctness in knowledge-grounded response generation. *arXiv* preprint arXiv:2110.05456.
- Siqi Shen, Verónica Pérez-Rosas, Charles Welch, Soujanya Poria, and Rada Mihalcea. 2022. Knowledge enhanced reflection generation for counseling dialogues. In *Proceedings of the 60th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics (Volume 1: Long Papers)*, pages 3096–3107.
- Siqi Shen, Charles Welch, Rada Mihalcea, and Verónica Pérez-Rosas. 2020. Counseling-style reflection generation using generative pretrained transformers with augmented context. In *Proceedings of the 21th Annual Meeting of the Special Interest Group on Discourse and Dialogue*, pages 10–20.
- Kurt Shuster, Jing Xu, Mojtaba Komeili, Da Ju, Eric Michael Smith, Stephen Roller, Megan Ung, Moya Chen, Kushal Arora, Joshua Lane, et al. 2022. Blenderbot 3: a deployed conversational agent that continually learns to responsibly engage. *arXiv* preprint arXiv:2208.03188.
- Craig Thomson and Ehud Reiter. 2020. A gold standard methodology for evaluating accuracy in data-to-text systems. In *Proceedings of the 13th International*

Conference on Natural Language Generation, pages 158–168.

- Romal Thoppilan, Daniel De Freitas, Jamie Hall, Noam Shazeer, Apoorv Kulshreshtha, Heng-Tze Cheng, Alicia Jin, Taylor Bos, Leslie Baker, Yu Du, et al. 2022. Lamda: Language models for dialog applications. *arXiv preprint arXiv:2201.08239*.
- Zixiu Wu, Simone Balloccu, Vivek Kumar, Rim Helaoui, Ehud Reiter, Diego Reforgiato Recupero, and Daniele Riboni. 2022. Anno-mi: A dataset of expert-annotated counselling dialogues. In *ICASSP* 2022-2022 IEEE International Conference on Acoustics, Speech and Signal Processing (ICASSP), pages 6177–6181. IEEE.
- Yubo Xie and Pearl Pu. 2021. Empathetic dialog generation with fine-grained intents. In *Proceedings of the 25th Conference on Computational Natural Language Learning*, pages 133–147.
- Yizhe Zhang, Siqi Sun, Michel Galley, Yen-Chun Chen, Chris Brockett, Xiang Gao, Jianfeng Gao, Jingjing Liu, and Bill Dolan. 2020. DIALOGPT: Large-scale generative pre-training for conversational response generation. In *Proceedings of the 58th Annual Meeting of the Association for Computational Linguistics: System Demonstrations, ACL 2020, Online, July 5-10, 2020*, pages 270–278. Association for Computational Linguistics.

A Annotation Interface

In Figure 2, we show the annotation interface for collecting free-text error descriptions from non-experts about generated reflections.

Evaluating Response Candidates in Counselling (pt. 2/2)

* Required

Response Candidate 2/19, Partial Dialogue 3/3

Partial Dialogue

Client: Hmm. Seven? Therapist: Seven.

Client: Wow. I knew my doctor didn't like me drinking the amount that I did but I didn't know that seven was the limit.

Therapist: Yeah, you're surprised to hear that? **Client**: Yes. What-what kind of health problems?

Therapist: Well things like heart disease, cancer, liver problems, uh, stomach pains, insomnia. Unfortunately, uh, people who drink at a risky level are more likely to be diagnosed with depression and alcohol can make depression worse or harder to treat.

Client: Hmm. Well, that's not good news.

Therapist: Well, how do you think your drinking relates to the depression you've experienced?

Client: Well, to be honest, I drink sometimes when I'm feeling down and I find it more interesting and not so blur.

Therapist: Okay. And how do you feel after you drink?

Client: Well, then I feel blur again.

Therapist: So, there are some answers on this form here. Uh, less than monthly you drank more than you intended to.

Client: Yes on occasion.

Therapist: And sometimes you feel guilty after you drink.

Client: Sometimes I just don't like how much I drink. I sometimes finish a bottle in one night.

Therapist: So you're not proud of finishing a bottle?

Client: No, it's not like I get crazy or anything but I just don't like the amount that I'm drinking.

Response Candidate

Therapist: Surely, too much can go wrong if you don't manage it well.

4.	Does the <i>response candidate</i> feel coherent and natural/consistent with respect to the <i>pardialogue</i> ? *	<u>rtial</u>
	○ Yes	
	● No	

 Please describe, clearly and concisely, the issue(s) of the <u>response candidate</u> that make(s) it incoherent/inconsistent/unnatural/etc *

Enter your answer		
Back	Next	

Figure 2: Annotation Interface